

**Zeitschrift:** Horizons : le magazine suisse de la recherche scientifique  
**Herausgeber:** Fonds National Suisse de la Recherche Scientifique  
**Band:** - (2000)  
**Heft:** 45

**Rubrik:** Impressum

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 13.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

HORIZONS PARAÎT QUATRE FOIS PAR AN, EN FRANÇAIS ET EN ALLEMAND (HORIZONTE). L'ABONNEMENT EST GRATUIT.

**EDITEUR:**  
FONDS NATIONAL SUISSE DE LA RECHERCHE SCIENTIFIQUE, BERNE

**PRODUCTION:**  
SERVICE DE PRESSE ET D'INFORMATION, MARCO ITEN (RESPONSABLE)

**RÉDACTION:**  
VÉRONIQUE PRETI (RÉDACTRICE RESPONSABLE), ERIKA BUCHELI, CATHARINA BUJNOCH, CHRISTOPH DIEFFENBACHER,

**ADRESSE:**  
HORIZONS  
FONDS NATIONAL SUISSE  
WILDHAINWEG 20  
CASE POSTALE  
CH-3001 BERNE

TÉL. 031 308 22 22  
FAX: 031 301 30 09  
E-MAIL: pri@snf.ch  
HTTP://WWW.SNF.CH

**COLLABORATEURS RÉGULIERS:**  
BRUNO GIUSSANI (INTERNET)  
BEAT GLOGGER (PERSPECTIVE)

**ONT COLLABORÉ À CE NUMÉRO:**  
**RÉDACTEURS:**  
URBAN CALLUORI, JEAN-JACQUES DAETWYLER, STEPHANE FISCHER, PIERRE-YVES FREI (JOURNALISTE À «L'HEBDO»), MARK LIVINGSTON, BERNHARD MATUSCHAK, THIERRY OTT (JEUX), ANTOINETTE SCHWAB

**PHOTOGRAPHES:**  
PINO COVINO, BRIGITTE LUSTENBERGER, STEFAN SÜESS

**TRADUCTIONS:**  
PROVERB, JEAN-JACQUES DAETWYLER

**GRAPHISME:**  
PRIME COMMUNICATIONS, ZÜRICH  
BASIL HANGARTER  
ISABELLE BLÜMLIN

**IMPRESSION:**  
STAMPFLI SA, BERNE  
PAPIER: 100% FIBRES RECYCLÉES/  
PROPORTION DE 25% POST CONSUMER  
WASTE PARFAIT AVEC LE NORDIC SWAN

**TIRAGE:**  
EN FRANÇAIS: 5500 EXEMPLAIRES  
EN ALLEMAND: 8400 EXEMPLAIRES

LE CHOIX DES SUJETS DE CE NUMÉRO N'IMPLIQUE AUCUN JUGEMENT QUALITATIF DE LA PART DU FONDS NATIONAL. © DROITS D'AUTEUR RÉSERVÉS. REPRODUCTION AUTORISÉE SEULEMENT AVEC L'ACCORD DE L'ÉDITEUR.

# Votre courrier

## ATTENTION, AUTOGOAL!

No 44 (Mars 2000)

L'article de Beat Glogger est un magnifique autogoal pour les journalistes, qui se flattent d'être le 4<sup>e</sup> pouvoir, et non seulement d'informer, mais de révéler, etc. Ce sont eux qui font ET défont les manchettes des journaux, par leurs commentaires sur les événements qui surviennent, et qui les oublient quand cela ne fait plus vendre. Où est LEUR suivi des situations, qu'est-ce qui les empêche de publier encore sur l'Erika, ou Lothar, et autres? Rien! Il y a certainement des scientifiques qui travaillent encore sur le sujet, avant et après ces événements plus ou moins fortuits, mais ils sont ignorés. Le meilleur exem-



Keystone

**Vésuve: dangereux pour Naples?**

ple est le Vésuve, dont tous s'accordent à dire qu'il est dangereux d'habiter dans ses parages (mais on ne sait pas quand l'explosion se produira), ce qui n'empêche pas Naples et les bourgades environnantes de construire n'importe où. Qui sera alors fautif? Les mêmes que ceux qui ont permis le scénario récent de la Turquie, des inondations dans l'Hérault et à Vaison-la-Romaine, etc. Ce n'est pas à la science de traiter, mais de donner les éléments aptes à traiter le problème – ce qu'elle fait le plus souvent – aux responsables, (qui doivent) prendre les décisions qui s'im-

posent... et aux journalistes (qui doivent) préparer l'opinion en allant chercher les informations.

DR. VIRGILE WORINGER, LAUSANNE

## INTERNET: MOTEUR

No 43 (Décembre 1999)

Dans sa chronique Internet, Bruno Giussani aborde le problème des moteurs de recherche disponibles sur le Web. (...) Nous savons que face au nombre considérable de pages et de liens, la navigation ne peut être, à elle seule, un outil adéquat de recherche d'informations, même avec l'introduction de tables des matières ou de listes thématiques (à l'exemple de Yahoo!). Le recours à ces moteurs s'avère donc nécessaire et ceux-ci sont déjà utilisés dans 85% des cas comme premier outil de dépistage de l'information. (...) Malgré les difficultés, ces moteurs de recherche fournissent une réponse à nos requêtes. Mais, la question centrale est de savoir si ces systèmes possèdent une bonne qualité de réponse? Or, la réponse semble négative par rapport aux standards existants en recherche d'information. (...) Il faut donc considérer d'autres approches rapides d'accès à l'information stockée sur le Web ou sur d'autres réseaux à l'image des bibliothèques numériques.

En premier lieu, on peut s'interroger sur la manière d'améliorer les algorithmes d'indexation, de traitement automatique de la langue naturelle et de recherche. Deuxièmement, des moteurs plus spécialisés devraient être utilisés comme des outils de recherche par thèmes (pour dépister l'information concernant la bourse, la médecine, la chimie, etc), par langue (sites francophones, recherche de documents rédigés en italien), par région géographique (sites dans le domaine «.ch» ou «.de») ou selon le type de requêtes. Troisièmement, on peut recourir aux métamoteurs ou d'autres paradigmes œuvrant dans un environnement distribué qui peuvent peut-être mieux répondre aux attentes des internautes. Ainsi, en interrogeant cinq à sept moteurs de recherche, on arrive à une couverture quasi complète du Web. (...) Finalement, le problème du traitement automatique des langues autres que l'anglais doit être analysé et des outils appropriés doivent encore être mis au point.

JACQUES SAVOY, NEUCHÂTEL

### MAILBOX

Questions et réactions à des articles peuvent être communiqués à la rédaction de HORIZONS, Fonds national suisse, «Votre Courrier», Case postale, CH-3001 Berne. E-mail: pri@snf.ch. L'identité de l'expéditeur doit être connue de la rédaction. Les lettres courtes ont plus de chance d'être imprimées in extenso.